

LES EMPIRES INTÉRIEURS
PROGRAMME
SEPTEMBRE > DÉCEMBRE
2011

ARTS VISUELS
LITTÉRATURES
SOCIÉTÉ
VIVANTES

KHIA.SMA

ESPACE KHIASMA

15 rue Chassagnolle
93260 Les Lilas
tél. 01 43 60 69 72


Contact : info@khiasma.net
Réservat* : resa@khiasma.net

- > direction artistique
Olivier Marboeuf (omarboeuf@khiasma.net)
- > coordination générale - 01 43 60 69 72
Roselyne Burger (roselyneburger@khiasma.net)
- > médiation / relations publiques / actions culturelles
01 43 63 37 45
Sofia Cumbat (sofiacumbat@khiasma.net)
- > communication / relations presse - 01 43 63 37 45
Axelle Villin (axellevillin@khiasma.net)
- > administration - 01 43 60 69 72
Brigitte Mandon (brigittemandon@khiasma.net)

> Avec la collaboration de :
Abdelatif Belhaj (vidéo)
Matthieu Gauchet (photographie)
Alain Christophe (construction)
Lucile Rives (chargée de projet)

> Stagiaires
Alice Poulalion (développement internet)
Pierre Tandille (graphisme)

 11 Porte ou Mairie des Lilas

 115 (arrêt Chassagnolle)
Périphérique / Sortie Porte des Lilas

WWW.KHIASMA.NET

BLOG :

KHIASMA93.BLOGSPOT.COM

SITES ASSOCIÉS :

WWW.HANTOLOGIE.COM

WWW.MANIFESTE-INVISIBLE.COM

WWW.KHIASMA-MYTHOLOGIES.COM



art
21

L'Espace Khiasma est soutenu par le Département de la Seine-Saint-Denis, la Région Île-de-France, la Caisse des Dépôts, le Ministère de la Culture et de la Communication, la DRAC Île-de-France.

L'Espace Khiasma reçoit également des aides de la ville des Lilas, la ville de Paris, le Centre national des arts plastiques, l'Association Emmaüs, l'OPH Paris Habitat, le Conseil général de la Seine-et-Marne et le Conseil général de l'Essonne.

L'Espace Khiasma est membre du réseau Tram et de *Parcours EST*.

La revue art 21 est partenaire de la saison 2011/2012 *Les Empires Intérieurs*.

Les Empires Intérieurs est la huitième saison à l'Espace Khiasma. C'est une programmation en forme d'hypothèse qui prend acte des urgences sociales, des dynamiques politiques à l'œuvre aux frontières de l'Europe comme aux marges de l'État de droit. Elle rend aussi visible l'émergence de nouvelles pratiques et de nouveaux savoirs nés de la remise en circulation de récits et de formes minoritaires. Il s'agit peut-être là des premiers signes d'un nouveau monde prenant sa source dans les ruines de l'ancien, épuisé à force de conquêtes, devenu brutalement fini, limité, sans horizon. Ceux qui nous accompagnent cette saison ont choisi de réécrire l'histoire et donc le présent. Les œuvres des artistes nous renseignent car elles savent donner corps à ce retour fantomatique des faits en dépassant les formes militantes du passé pour entrer dans un régime sensible du récit.

L'hypothèse de cette saison serait la persistance de l'Empire qui n'aurait pas disparu mais simplement changé de nature. Faute de pouvoir continuer à s'étendre, à entretenir sa dynamique de croissance, il serait devenu intérieur, psychologique, rétracté dans les frontières étroites d'un territoire national devenu corps étranger à purifier. En contrepoint, de nouvelles dynamiques nous apparaissent. Nées de la réinvention de notre histoire, elles libèrent la puissance symbolique des récits oubliés qui décolonisent notre imaginaire.

ENTRÉE LIBRE

Les expositions sont visibles

du mercredi au samedi de 15h à 20h.

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h à 18h.

Khiasma est une association loi 1901. **Annie Arnal** (graphiste) - Présidente | **Christine Dilmi** (intervenant artistique en milieu hospitalier) - Trésorière | **Pascaline Simar** (cinéaste) - Secrétaire | **Laurent Bonnotte** (psychomotricien, réalisateur multimédia) | **Sylvain Victor** (designer, auteur de bande dessinée / illustrateur) | **Alexis Rougon** (graphiste) | **Claude Bagoë-Diane** (cinéaste) | **Christine Madrelle** (consultante)

christophe cognet miserrimus

À partir d'un cycle de rencontres qui viendront nourrir la création d'une installation audiovisuelle et d'une performance, Christophe Cognet propose de mettre en partage la question du malheur aujourd'hui. Car se pencher sur le malheur n'est pas un triste sort et peut même mener à un joyeux désordre dans les idées reçues. Savoir lire toutes les réalités qu'il recouvre est en tout cas un projet politique de première importance car c'est bien le malheur et non le

bonheur qui est confisqué aujourd'hui par les classes dirigeantes. Alors, des réprouvés à la surenchère victimaire ou au concours des peuples, nous vous inviterons pendant un an à venir raconter, écouter et débattre les natures et les mises en scène du malheur. Accident, infortune ou destin? Affaire personnelle ou un événement collectif? C'est au contact de ces questions que se construira l'ode au malheur que compose cette résidence.

15 SEPTEMBRE & 1 DÉCEMBRE

Rencontres-débats avec Christophe Cognet dans le cadre de sa résidence.

LES RÉPROUVÉS jeudi 15 septembre à 20h30

Il y a tout un peuple de réprouvés en France – la Seine-Saint-Denis en est l'emblème – tout un pan de la population objectivement malheureuse que l'on ne veut (sait) pas voir : relégués, exclus, précaires, minorités, sans emplois, sans papiers... On semble leur opposer que le malheur est une affaire privée : chacun – riche, pauvre, nanti ou membre des classes moyennes – subit des coups du sort au cours de son existence. La « presse people » le montre. Si tout le monde connaît des malheurs d'égale importance (ou à tout le moins d'intensité comparable), alors ce ne sont pas ces malheurs en eux-mêmes qui sont le véritable problème, mais la capacité de chacun à en jouer ou à les dépasser. Comme si on enlevait aux plus malheureux la possibilité de se définir comme justement plus malheureux, et ainsi à se distinguer - c'est-à-dire à être visibles.

LA SURENCHÈRE VICTIMAIRE jeudi 1^{er} décembre à 20h30

Dans nos sociétés, le malheur est devenu un « bien », une ressource, susceptible d'être échangée, d'être monnayée ; il peut aussi procurer une célébrité – des passages répétés dans les médias. On ne compte plus les associations de victimes et les groupes de pressions qui font du lobbying auprès des pouvoirs publics. Bien sûr ce mouvement s'accompagne de toute une économie du malheur : des avocats spécialisés, des détectives, des assureurs, des psychologues... Les justices occidentales semblent s'attacher de plus en plus à vouloir rechercher la réparation du préjudice subit par les victimes à n'importe quel prix et en oubliant ainsi leur mission première de protection de l'ordre public et du bien commun. On peut parler d'« Empire du traumatisme » qui produirait de nouvelles hiérarchies d'humanité.



ARTS VISUELS

30 SEPTEMBRE > 12 NOVEMBRE

Vincent Meessen my last life

du mercredi au samedi de 15h à 20h – Entrée libre

On pourrait lire *My Last Life* comme le fragment d'une vaste cosmographie, un rhizome d'associations libres au coeur duquel se tiendrait le personnage conceptuel Herbé, double fictionnel de Roland Barthes. Prolongeant ici un questionnement barthésien par excellence, Vincent Meessen construit une installation où la mythologie ne cesse jamais de hanter la volonté de véricité documentaire. Avec cette première exposition *solo* en France, l'artiste développe une ambitieuse mise-en-intrigue qui lève le voile et remet en circulation de façon inédite les figures coloniales qui traversent les écrits de l'auteur comme sa propre biographie. Le dispositif de Meessen, qui associe sculptures, néons et documents au film *Vita Nova* (inédit en France) joue sur la réapparition d'objets disparus et réévalue leur relation dans un contexte nouveau. L'artiste fait valoir la possibilité de récits cachés dans les contreforts de la grande Histoire et joue du vocabulaire de l'enquête et de la conservation pour mieux mettre en scène la puissance symbolique de la fable.

Vincent Meessen (B/USA, 1971, vit et travaille à Bruxelles). Ses travaux récents ont été présentés en solo au Stedelijk Museum Bureau (Amsterdam) et dans des expositions de groupe entre autres au Kiasma Museum (Helsinki), au CA2M (Madrid), à Contour, Biennale de l'Image en Mouvement (Malines) à Argos, Center for Art & Media (Bruxelles)

VERNISSAGE JEUDI 29 SEPTEMBRE DE 18H30 A 23H

VISITES SPÉCIALES DE L'EXPOSITION

> SAMEDI 15 OCTOBRE 2011 : **PARCOURS EST#7**

VISITE DE TROIS EXPOSITIONS DANS L'EST PARISIEN - WWW.PARCOURS-EST.COM

> SAMEDI 12 NOVEMBRE 2011 : **TAXI-TRAM DANS LE CADRE D'HOSPITALITÉS**

VISITE DE QUATRE EXPOSITIONS À PARIS ET EN BANLIEUE

Production Khiasma avec le soutien du département de la Seine-Saint-Denis. En coproduction avec NETWERK, centrum voor hedendaagse kunst, Aalst, Belgique. (www.netwerk-art.be/fr)

Hantologie des colonies

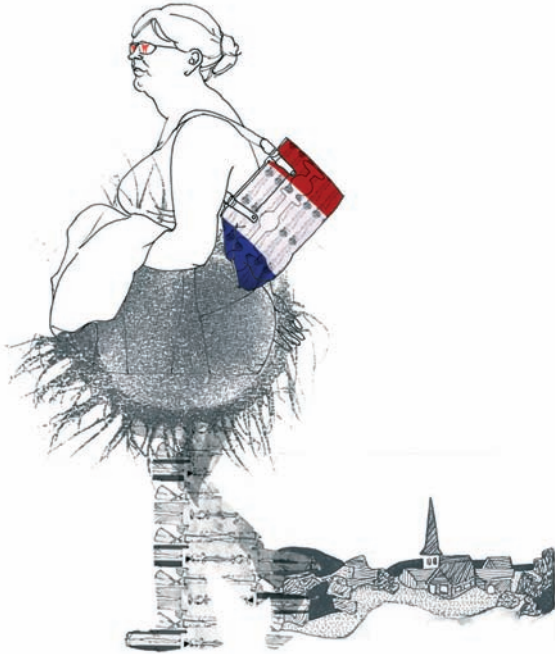
En extension de l'exposition *My Last Life* de Vincent Meessen, l'association Normal (Bruxelles) propose un choix de films autour de la résurgence du fantôme colonial. Coordonné et produit par Khiasma, *Hantologie des colonies* se déploie dans une douzaine de lieux, à Paris et en banlieue parisienne. Réalisés par des artistes principalement issus du champ de l'art contemporain, les films d'*Hantologie des colonies* sont tous rares

ou inédits en France. Ils remettent en circulation des images oubliées, disparues ou interdites, ou mettent en récit des motifs et des faits coloniaux. Mais loin d'être un simple retour sur les traces du passé, *Hantologie des colonies* est surtout une réflexion sur la façon dont le « fait colonial » continue à faire écho dans le présent et révèle combien la question coloniale traverse les fondements même de l'Europe en tant que face sombre de la modernité.

L'hypothèse du Mokélé-Mbembé, Marie Voignier, 2011

Samedi 8 Octobre Espace Khiasma, Les Lilas	17h	Vita Nova 30 min, Vincent Meessen
Lundi 10 Octobre Les Laboratoires d'Aubervilliers	20h	Maurits Script 67 min, Wendelien van Oldenborgh
Mercredi 12 Octobre Maison Populaire, Montreuil	20h30	L'hypothèse du Mokélé-Mbembé 78 min, Marie Voignier
Jeudi 13 Octobre Espace Khiasma, Les Lilas	20h	The Halfmoon Files 87 min, Philip Scheffner
Samedi 15 octobre Mains d'Œuvres, Saint-Ouen	20h	La Nouvelle Kahnawaké 42 min, Patrick Bernier & Olive Martin
Jeudi 20 octobre Ciné 104, Pantin	19h	Lumumba. La mort du Prophète Spectres 104 min, Sven Augustijnen
Samedi 22 octobre Galerie Villa des Tourelles, Nanterre	16h	Spectres 104 min, Sven Augustijnen
Mercredi 2 novembre Espace Khiasma, Les Lilas	20h30	Maison Tropicale 58 min, Manthia Diawara
Mercredi 9 novembre Cinéma Le Méliès, Montreuil	20h	Let Each One Go Where He May 135 min, Ben Russell
Jeudi 10 novembre Médiathèque de Noisy-le-Sec / en partenariat avec La Galerie	19h	Avó (Muidumbe) 10 min, Raquel Schefer Nshajo (O Jogo) 8 min, Raquel Schefer Joal la portugaise 6 min, Ângela Ferreira
Dimanche 13 novembre La Ferme du Buisson, Noisiel	17h	The Embassy 37 min, Filipa César Why Colonel Bunny Was Killed 28 min, Miranda Pennell
Mardi 15 novembre Cinéma L'Écran, Saint-Denis	20h	Monagambée Sambizanga 30 min, Sarah Maldoror 97 min, Sarah Maldoror
Mercredi 16 novembre Ecole nationale supérieure des Beaux-arts, Paris	18h30	Oae 13 min, Patrizio Di Massimo 2006-1892 = 114 ans 7 min, Brigitta Kuster & Moise Merlin Mabouna À travers l'encoche d'un voyage dans la bibliothèque coloniale. Notes pittoresques 25 min, Brigitta Kuster & Moise Merlin Mabouna The Visitor 16 min, Uriel Orlow Obscure White Messenger 14 min, Penny Siopis
Vendredi 18 novembre Jeu de Paume, Paris	19h	Folklore #2 13 min, Patricia Esquivias Folklore #3 13 min, Patricia Esquivias

Patrick Fontana, Pierre-Yves Fave et Emeric Aelters
des-intégration(s)



La citoyenneté politique moderne révèle ainsi son économie nécessaire :
 il existe (et doit exister) une allégeance citoyenne dans le cadre de la nation-nationalité.

Note dessinée, Patrick Fontana, 2011.

Avec la collaboration de Jean-Baptiste Fave et Guillaume Mahé (association l'œil à l'écoute) à Radio Campus Paris pour la réalisation des enregistrements sonores.

L'installation sonore et visuelle *Des-intégration(s)* part d'une expérience artistique réalisée par Patrick Fontana : un atelier de lecture(s) enregistrée(s) à l'atelier de formation de base de l'Association Emmaüs à Paris. Des hommes et des femmes, migrants avec ou sans papiers, français d'origine étrangère y apprennent le français langue étrangère (FLE). Une affaire de langues et de bouches à travers des lectures de poésies et de littérature. Des lectures à voix hautes qui travaillent, éructent, chantent, composent dans le temps les mots de Ghérasim Luca, Cesare Pavese, Samuel Beckett, Anna Akhmatova ou Charles Baudelaire.

Tel un chœur en mouvement, douze haut-parleurs disposés dans l'Espace Khiasma diffusent les lectures enregistrées de deux poèmes de Baudelaire *L'étranger* et *L'invitation au voyage*, en français et dans les langues maternelles des participants à l'atelier. Des fragments de phrases du code CESEDA (Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile) sont projetés. La langue administrative est parasitée par des vers de Baudelaire en même temps que les voix se font plus présentes. Avec la musique électronique composée par Emeric Aelters et les silences, des labyrinthes de sens détournés apparaissent. Des notes dessinées à partir des écrits de Christophe Bertossi* introduisent dans l'installation des questions sur l'immigration en France et en Europe.

EXPOSITION OUVERTE DE 15H À 20H

TROIS SOIRÉES DE RENCONTRES ET DÉBATS PRENDRONT PLACE DANS L'INSTALLATION, CONSTITUANT L'ULTIME PARTIE DE CETTE ŒUVRE COMPOSITE. PROGRAMMATION EN COURS, LA CONFIRMATION DES DATES, HORAIRES ET INTERVENANTS PROCHAINEMENT SUR WWW.KHIASMA.NET.

*Christophe Bertossi est le directeur du Centre Migrations et Citoyennetés de l'Institut français des relations internationales (Ifri) à Paris.

Des-intégration(s) bénéficie du soutien de l'Association Emmaüs, La DRAC Île-de-France, et est coproduit par Patrick Fontana.

Anais Bouts, Marie Bouts & Matthieu Dibelius

en situation de ... *Une conférence dévoyée*

La «santé mentale» a remplacé la «folie». Sous couvert de nouveauté, ce sont d'anciens archétypes que nous voyons ressurgir sous d'autres noms. L'enfant vagabond, le pervers, l'incorrigible, le vaurien, le bon-à-rien, le drogué, le clochard, le monstre, l'idiot deviennent l'enfant hyperactif doté d'un trouble oppositionnel avec provocation, l'adolescent délinquant ou atteint de troubles du comportement, le criminel récidiviste, le jeune des quartiers sensibles, l'addictif, le sans-domicile-fixe, le schizophrène dangereux ou l'adulte en situation de handicap mental reconnu inapte au travail, même en milieu protégé.

Diagnostics, catégories, sous-catégories.

Les mots. Ceux que l'on emploie pour parler de la folie.

Mots normaux. Mots à la mode. Maux à la mode. Mots commodes.

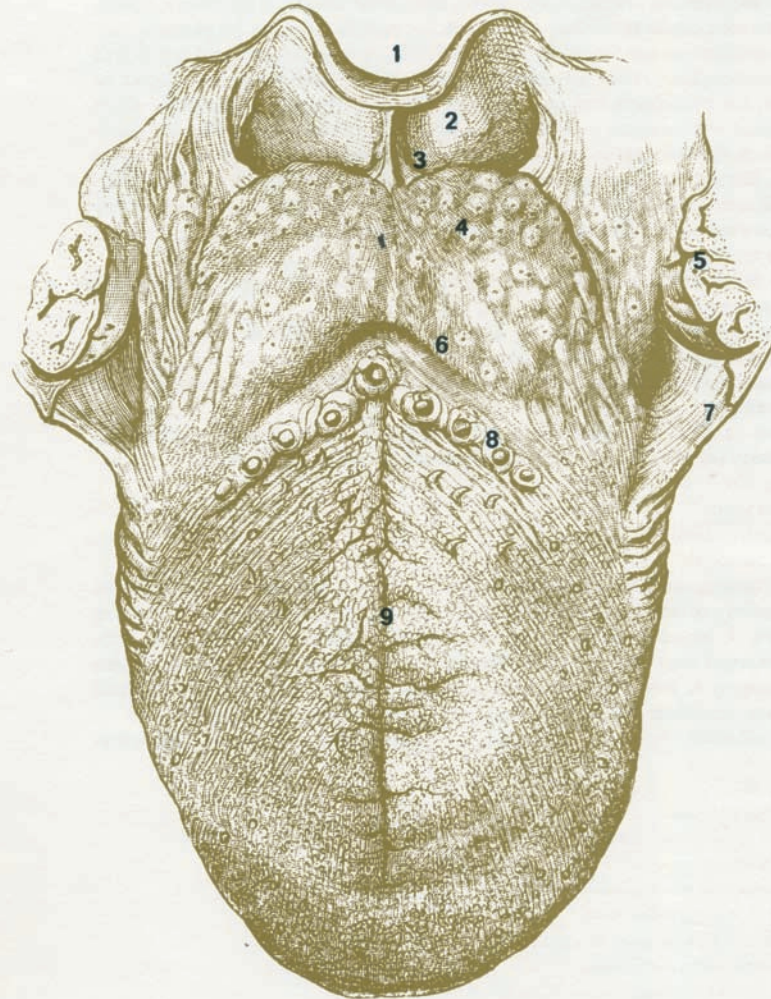
Le normal, le normalade et la langue de bois.

Les mots / employés dans un contexte / entendus hors contexte / déplacés, de contexte.

Les mots / ruminés / détournés / réinventés.

Une table, des vidéos, des stylos, des dicos crados.

Une conférence pour se débattre.



barbara manzetti relectures XII

FESTIVAL / LITTÉRATURE CONTEMPORAINE &
ARTS VISUELS

ÉPOUSER STEPHEN KING du 6 au 10 décembre 2011

Nous avons fait à Barbara Manzetti une commande d'écriture en forme de résidence. Prenant la notion de résidence à la lettre, l'écrivain-performatrice décide de s'immerger dans l'activité d'un lieu d'art, ses débats, ses œuvres, ses rencontres, son quotidien. Durant toute l'année 2011, elle s'installe à l'Espace Khiasma et développe un texte au contact et en dialogue avec les différentes dimensions qui traversent le lieu. Si son texte s'affranchit de toute fonction documentaire, il n'en est pas moins imprégné par les détails de la vie quotidienne du lieu et du quartier – elle s'installe volontier chez l'habitant pour écrire. Progressivement, le livre en train de s'écrire devient également une aventure itinérante qui relate par les détails le trajet qui mène chaque jour Barbara Manzetti de son domicile d'Aubervilliers jusqu'au quartier Chassagnolle des Lilas. Barbara Manzetti donne à lire des fragments de son livre sous la forme de lettres qu'elle distribue aux visiteurs de l'Espace Khiasma ou qu'elle poste dans le voisinage et tout au long de son parcours quotidien, dessinant ainsi une cartographie intuitive de lecteurs. Elle compose de cette manière un lien entre Les Laboratoires d'Aubervilliers et l'Espace Khiasma, les deux structures porteuses du projet.

POUR RELECTURES XII, BARBARA MANZETTI PROPOSE UNE MISE EN ESPACE DE SON ÉCRITURE, UNE EXPOSITION-PUBLICATION DE SON TEXTE QUI OCCUPERA L'INTÉGRALITÉ DE L'ESPACE KHIASMA PENDANT UNE SEMAINE.



Aux côtés des cycles de projections et des expositions, la saison Les Empires intérieurs s'articule autour de rencontres et de débats. L'occasion de partager un moment avec des penseurs singuliers, français ou étrangers, qui établissent par leurs recherches des lectures inédites du projet colonial, de ses dynamiques et la complexité de son héritage.

marion von osten (Allemagne) ARCHITECTURES DE LA DÉCOLONISATION Jeudi 3 novembre 2011 à 20h30

> projection - débat

Artiste et commissaire allemande accueillie en résidence aux Laboratoires d'Aubervilliers, Marion von Osten souhaite mener en Île-de-France une nouvelle recherche. Celle-ci se veut le prolongement de son projet *In the Desert of Modernity* qui décrivait Casablanca comme un laboratoire colonial d'expérimentation architecturale. La thèse principale d'*Architectures...* est que la décolonisation a profondément affecté la structure épistémologique de la pensée ainsi que les pratiques artistiques, traçant la voie du postmodernisme. Cette thèse sera examinée à l'aune de mouvements sociaux, historiques et artistiques majeurs, tels le cinéma non-aligné, le féminisme et la rupture dans les mouvements sociaux. Pour cette séance à Khiasma, elle invite Mognis H. Abdallah à dialoguer avec le public et à présenter son film *Douce France, la saga du mouvement beur* (1h22, couleur, 1992, co-réalisé avec Ken Fero).

Plus d'informations sur la résidence sur le site : www.leslaboratoires.org

peter j. bloom (USA) Jeudi 15 décembre 2011 à 20h30

> projection - conférence

Spécialiste du cinéma français, Peter J. Bloom s'intéresse à l'histoire des technologies cinématographiques et aux recherches narratives des mouvements d'avant-garde à nos jours en Europe et en Afrique. Sa recherche actuelle examine la relation entre les médias coloniaux, l'histoire du cinéma ethnographique et le pré-cinéma. Il a présenté son travail à travers le monde et a publié de nombreux articles sur le cinéma colonial ou encore l'histoire de l'anthropologie française. Il a récemment édité un ouvrage nommé *Frenchness and the African Diaspora* à propos des révoltes de 2005 en France. En réévaluant des situations par l'image, en scrutant des objets cinématographiques mineurs comme des chefs d'œuvres, Bloom nous proposera, à partir d'un choix d'extraits, de traquer la face obscure de l'histoire du cinéma français.



MANUEL DU VOYAGEUR IMPÉNITENT

**GRÂCE À LA PLATE-FORME DE PROJETS
« MYTHOLOGIES », KHIASMA S'EST DOTÉ DEPUIS
2009 D'UN OUTIL QUI ASSOCIE LA CRÉATION
LITTÉRAIRE ET VISUELLE À DES PROTOCOLES
D' ACTIONS CULTURELLES. CHAQUE ANNÉE, LE
PRINCIPE DE L'EXPLORATION DES MUTATIONS
URBAINES À L'ŒUVRE AUX FRONTIÈRES DE
PARIS ET EN BANLIEUE PARISIENNE DONNE LIEU
À DIFFÉRENTES EXPÉRIENCES LITTÉRAIRES,
VISUELLES, SONORES ET PERFORMATIVES.**

POUR LES PROCHAINES DATES DU MANUEL, VOIR SUR WWW.KHIASMA.NET

Après *Ici Bientôt*, Khasma produit en 2011 le projet *Manuel du voyageur impénitent* qui sert de matrice narrative aux actions développées dans le quartier des Fougères (Paris XX^{ème}) et dans la ville des Lilas.

-

Avec *Le Manuel du voyageur impénitent*, Olivier Marboeuf construit un espace d'écriture basé sur la figure de l'étranger qui part à la découverte d'un territoire inconnu. Prétexant à une dynamique d'hospitalité, ce projet se déploie comme un guide d'usage de la ville. Avec humour, il met en critique les assignations propres aux conceptions technocratiques des projets de rénovation urbaine en proposant aux habitants d'inventer de nouvelles pratiques de et dans l'espace public. Il s'agit également de donner à penser l'usage collectif des ressources d'un quartier et de mettre en débat les logiques d'appropriation qui dominent les constructions identitaires contemporaines.

-

Le Manuel se développe à la fois sous la forme d'interventions *in situ* (balades, fêtes, installations, explorations, performances, constructions participatives) et de conférences performées qui présentent au public l'écriture en cours, à partir d'entrées particulières (*découvrir une frontière, faire la fête, identifier un patrimoine*).

-

Le Manuel est enfin un espace d'invitation d'artistes qui contribuent tous à l'écriture de l'ouvrage.

-

Ont participé au *Manuel* depuis le printemps 2011 : Lorena Dozio & Joao Fernando Cabral, Caroline Masini, Olivier Marboeuf et Axel Rogier-Waeselyneck

-

Depuis 2010, la plateforme *Mythologies* bénéficie d'un partenariat privilégié avec la Caisse des Dépôts et la Région Île-de-France. Elle reçoit aussi le soutien de la Ville de Paris et de l'OPH Paris Habitat et la Drac Île-de-France



RÉSIDENCES

Miserrimus – Christophe Cognet – art visuel – 2011-2012 cf. p.4

Avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis.

Épouser Stephen King – Barbara Manzetti – littérature – 2w011 cf. p.14

en partenariat avec Les Laboratoires d'Aubervilliers

> Deux résidences de la plate-forme Mythologies – cf. p.16

NOTICE DES USAGERS

Caroline Masini – littérature / son - 2011-2012

« Mon travail d'écriture pour le spectacle vivant et la création sonore prend souvent comme point de départ l'exploration d'un territoire sur des principes d'enquêtes et de dérives fictionnelles. Être invitée à travailler avec une classe de 4ème du Collège Jean Moulin à Aubervilliers sur les rouages du polar, c'est autant de pistes pour enquêter sur l'enquête, avancer par hasard ou par intime conviction dans une

ville que je découvre, chercher ce qui se trame, prouve, innocente, ce qui fait indices quand le réel est déjà une énigme. Nous avancerons donc ensemble, explorant notre regard sur la ville, pour faire naître un récit à mi-chemin entre polar, documentaire et pièce radio. »

Résidence réalisée dans le cadre du plan départemental « La Culture et l'Art au Collège » (CAC) Département de la Seine-Saint-Denis.

UNE RÉSIDENCE MYTHOLOGIES – CF. P. 16



ENFIN RICHES !

Chantal Briet – art visuel / écriture - 2010-2012

Les films de Chantal Briet questionnent la société, à la frontière du documentaire et de la fiction. Avec « Enfin Riches ! », la cinéaste élabore un mini laboratoire qui expérimente différentes façons de créer un espace de parole autour de thématiques importantes de notre monde contemporain. Sous la forme d'un atelier d'écriture et de discussion à Noisy-le-Grand, elle a ainsi invité habitants et travailleurs sociaux à explorer de manière ludique et inventive les notions d'argent et de richesse.

Ce premier cycle de 9 mois a donné naissance à un essai vidéo que les protagonistes présenteront aux différents acteurs associatifs de leur ville cet automne. L'aventure continue en 2012, avec un nouveau laboratoire-atelier au printemps.

Sur une initiative du Département de la Seine-Saint-Denis, produite par Khasma et portée par l'équipe de la circonscription de service social départementale, en partenariat avec la médiathèque de Noisy-le-Grand. Avec le soutien du plan Dynamique Espoir Banlieue de la DRAC Île-de-France.

INSTALLATION VIDÉO *ENFIN RICHES !* PRÉSENTÉE À LA MÉDIATHÈQUE DE NOISY-LE-GRAND DU 23 SEPTEMBRE AU 7 OCTOBRE 2011.



HISTOIRE DE L'OMBRE

Alex Pou – art visuel - 2011-2012

Histoire de l'Ombre est un vaste projet qui se déroulera durant plusieurs années dans différents sites – en Seine-Saint-Denis, dans le Perche et sur l'Île de la Réunion. C'est le récit du voyage de deux personnages décalés et anachroniques (Barbier et Portier) qui ne sont pas sans rappeler Don Quichotte et Sancho Panza revus et corrigés à la sauce Buster Keaton. *Histoire de l'Ombre* est un tour de France drolatique, un regard sur la mutation des paysages, des pratiques et des hommes. Des compagnons parcourent à pied

un monde devenu moderne. À la manière de Candides contemporains, ils questionnent l'infamale machine qui a produit ce réel si stupéfiant. *Histoire de l'Ombre* est découpé en chapitres qui sont autant de projets autonomes. Pour le premier chapitre de ce récit picaresque, Alex Pou a choisi de s'établir à Tremblay-en-France. Avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis.

UNE RÉSIDENCE *MYTHOLOGIES* CF. P. 16

WEB

La plateforme web vise à poursuivre l'action de l'Espace Khiasma dans le champ de la création contemporaine et notamment celui de la vidéo d'artiste, du documentaire et de la performance. Ce projet prévoit à la fois de réaliser une large documentation textuelle et audiovisuelle des activités de la structure (entretiens d'artistes, textes critiques, extraits de lectures, de performances, de conférences) et de rendre accessible un large fonds de vidéos en ligne. À la manière d'une revue, il a pour vocation de devenir un nouvel espace d'expérimentation avec des programmes spécifiques réalisés pour le web et des cartes blanches à des commissaires.

EN ATTENDANT DE DÉCOUVRIR LE NOUVEAU SITE DE L'ESPACE KHIASMA EN LIGNE EN DÉCEMBRE, RETROUVEZ LA DOCUMENTATION AUDIOVISUELLE DES EXPOSITIONS ET DES MANIFESTATIONS 2008-2011 SUR WWW.KHIASMA.NET

-

LE FONDS DE VIDÉOS EN LIGNE

L'association *est-ce une bonne nouvelle* cède à l'Espace Khiasma le fonds vidéo qu'elle a créé en 10 ans d'activité. *Est-ce une bonne nouvelle* est un fonds dédié à la scène actuelle de la vidéo, constitué par Christian Barani, Véronique Barani et Sabine Massenet bientôt rejoints par de nombreux artistes français et étrangers. Il couvre un large champ de la création vidéo (vidéo plasticienne, performances filmées, vidéo-poèmes, essais, documentaire expérimental). À l'automne 2011, la collection *est-ce une bonne nouvelle* (plus de 400 films) enrichie d'œuvres produites et/ou exposées par Khiasma sera accessible sur *La plateforme*. Elle est d'ores et déjà consultable à l'Espace Khiasma pour les programmeurs.

L'actualité de *est-ce une bonne nouvelle*: Samedi 1er octobre 2011 – Nuit blanche à Nanterre de 21h à 1h aux Terrasses de Nanterre – projection en plein air de 30 vidéos de la collection. Galerie Villa des Tourelles www.nanterre.fr

-

La numérisation de la collection *est-ce une bonne nouvelle* est soutenue par le Ministère de la Culture et Communication



ACTIONS PÉDAGOGIQUES

ENSEIGNANTS EN LYCÉES, COLLÈGES, PRIMAIRES, ÉCOLES D'ART ET SUPÉRIEURES, ANIMATEURS, ÉDUCATEURS, TRAVAILLEURS SOCIAUX, SI VOUS DÉSIREZ FAIRE DÉCOUVRIR L'ESPACE KHIASMA À VOS ÉLÈVES, ÉTUDIANTS ET JEUNES, LE PÔLE DES ACTIONS PÉDAGOGIQUES EST À VOTRE DISPOSITION POUR CONSTRUIRE AVEC VOUS UN PARCOURS ADAPTÉ À VOS ATTENTES.

contact : sofiacumbat@khiasma.net . 01 43 63 37 45

UNE SÉLECTION DES ACTIONS 2010/2011 EST VISIBLE SOUS LA FORME DE DIAPORAMAS PHOTOGRAPHIQUES ET SONORES SUR LE SITE WWW.KHIASMA.NET

Les actions pédagogiques proposées par l'Espace Khiasma s'inscrivent cette année dans le cadre de la saison de d'expositions, projections et rencontres *Les Empires Intérieurs*.

Thématiques du premier semestre : le colonialisme/post-colonialisme, la figure de l'étranger et de l'autre, l'exil, l'identité, la mémoire, l'archive documentaire, la langue, le voyage, l'enfance.

VISITES/ATELIERS

La visite de chaque exposition à l'Espace Khiasma, d'une durée minimum d'une heure par classe, se construit en amont avec l'enseignant. Les temps d'échanges autour des œuvres viendront ainsi approfondir des thématiques déjà traitées en classe.

La visite peut être poursuivie par un temps d'atelier ou doublée par la projection d'un film pour mettre en perspective le travail de l'artiste dans le contexte plus large de l'histoire de l'art contemporain.

PARTENARIATS SCOLAIRES

Les partenariats avec les établissements scolaires permettent de construire avec les enseignants tout au long d'une année scolaire ou d'un semestre une proposition culturelle et artistique qui vise à sensibiliser les élèves à l'art contemporain, à l'environnement urbain et aux questions de société.

EXPLORATIONS SENSIBLES DE LA VILLE

Dans le cadre d'un parcours pédagogique, nous proposons aux classes des promenades au sein du quartier de l'école afin que les enfants développent un regard sensible sur leur quartier et appréhendent les grandes rénovations qui s'y produisent.

15 ● **SEPTEMBRE**

les réprouvés p.4

30

OCTOBRE

8

architectures de... p.14

des-intégration(s) p.10

3 ●

en situation de... p.12

relectureXII p.13

peter j. bloom p.14

NOVEMBRE

12

my last life p.6

20

26

hantologie des colonies p.8

la surenchère... p.4

1 ●

DÉCEMBRE

6

10

15 ●